

# AROUND TRP

monthly highlights

JULIO / AGOSTO 2023

[Siguenos en nuestras redes sociales, haz clic aquí para ver nuestro álbum de fotos del Verano 2023.](#)



## TRP SE ASOCIA CON DOMINICAN UNIVERSITY

TRP y Dominican University anunciaron su asociación para reabrir el dormitorio estudiantil, La Casa, a los estudiantes. Dominican University, con sede en River Forest, ampliará sus instalaciones y programas en Pilsen. Lea el anuncio completo [aquí](#).



## Conferencia UnidosUS 2023

TRP fue reconocido en la Conferencia UnidosUS 2023 con el Premio: Afiliado del Año del Medio Oeste. Fue un honor ser reconocido por UnidosUS por nuestro arduo trabajo y compromiso con nuestros residentes, familias y comunidades en Pilsen, Little Village, Back of the Yards y en toda la ciudad y el estado. Gracias a [Janet Murguía](#) and [UnidosUS](#). Agradecemos el reconocimiento.

### UnidosUS: El Poder es Nosotros 2023 Resúmenes de la Conferencia

TRP tuvo el honor de ser el anfitrión para la recepción de bienvenida de UnidosUS y participante en la Conferencia Anual 2023: The Power of Us. El alcalde Brandon Johnson, funcionarios electos y organizaciones colaboradoras asistieron a la recepción y dieron la bienvenida a los participantes de la conferencia.

Durante la conferencia, escuchamos palabras inspiradoras por la invitada especial, la Vicepresidenta de los Estados Unidos, Kamala Harris. Su mensaje de elevar y luchar por

nuestras comunidades resonó con el tema general de “El Poder de Nosotros”.

Raúl Raymundo, CEO y cofundador de TRP, habló en un panel para discutir cómo romper la barrera inicial de la vivienda y crear soluciones de suministro de vivienda para los latinos. Habló sobre la asociación con [Kinexx Modular Construction](#) y la construcción de casas asequibles en el barrio de las empacadoras.

[Eréndira \(Ere\) Rendón](#), Vicepresidenta de Justicia para Inmigrantes en TRP, fue panelista discutiendo temas de inmigración en todo el país y habló sobre la iniciativa de Acceso a la Justicia de Illinois.

Gracias de nuevo a todos los de UnidosUS. Estamos agradecidos por el reconocimiento y su colaboración.

Haga clic [aquí](#) para ver fotos y videos de la conferencia.



## CONOZCA Y SALUDE AL ALCALDE BRANDON JOHNSON

TRP se unió a [United Power for Action and Justice](#) junto con otras organizaciones comunitarias para hablar con el Alcalde Brandon Johnson sobre la recuperación de la ciudad para los residentes de la ciudad de Chicago. El alcalde se comprometió a crear viviendas más asequibles al sur de la ciudad.

---

## ENFOQUE DE SOCIOS: UIC



El TRP, el Centro de Cáncer de la Universidad de Illinois y la Dra. Yamile Molina han tenido una relación de largo plazo a través de varios de nuestros programas y específicamente con ELLAS (En La Lucha A Sobrevivir). Juntos estamos abogando y apoyando a los sobrevivientes de cáncer. A través de esta relación, los sobrevivientes de cáncer están proporcionando recursos y una opción para estudiar a los participantes a través de un estudio llamado, LaLisa. Lea el artículo completo [aquí](#). Para obtener más información sobre ELLAS, haga clic [aquí](#).



## CASA YUCATÁN

TRP, Mi Hogar, y el concejal del distrito 25, Byron Sigcho Lopez, se reunieron con la comunidad para hablar sobre Casa Yucatán, el desarrollo de viviendas más nuevo de TRP. Casa Yucatán será un edificio de nueva construcción de 8 pisos en la 21st Place y Ashland con 98 apartamentos. Los apartamentos estarán disponibles para los residentes de Pilsen, ya que el desarrollo está diseñado para combatir el desplazamiento y garantizar que las familias numerosas permanezcan en Pilsen.



Los residentes de Pilsen desde hace mucho tiempo compartieron sus anécdotas de cómo la vivienda asequible de TRP les permitió permanecer en la comunidad, además de los antiguos miembros de la comunidad que esperaban regresar al vecindario de su infancia.

Madison Savedra, una reportera de BlockClub, reportó sobre la reunión. [Haga clic aquí para leer el artículo.](#)





## FELICIDADES, ERICA ESQUIVEL

Erica Esquivel, Agente de Bienes Raíces en El Proyecto Resurrección, recientemente fue reconocida y certificada por Broker Agent Advisor como una de las mejores en bienes raíces por sus logros, liderazgo y su servicio durante el año calendario 2022.

---

## IN THE KNOW – REUNIONES COMUNITARIAS

### Damen Silos

El 22 de agosto del 2023, a las 6:00 pm en el Instituto Arturo Velásquez en 2800 S. Western, habrá una discusión sobre los silos de Damen: demolición segura, supervisión, medidas de control de polvo y protecciones ambientales y de salud. Haga clic [aquí](#) para obtener información adicional.

### Propiedad de Rezonificación

Asista a una reunión comunitaria el 24 de agosto del 2023, de 6:00 pm a 7:00 pm en 1030 W. 21st Street. Habrá una discusión comunitaria sobre la propuesta de rezonificación de la propiedad para un restaurante y la reconstrucción de una destilería. Para obtener más información, comuníquese con Rolando R. Acosta en [rolando@acostaezgur.com](mailto:rolando@acostaezgur.com)

---

## CIERRE DE OFICINA

**El lunes 4 de septiembre del 2023**, las oficinas de TRP estarán cerradas en honor al Día del Trabajo.

**El martes 5 de septiembre del 2023**, las oficinas de TRP regresarán al horario regular, de 9:00 am a 5:00 pm.

## ASOCIACIONES

### UNIDOS US

TRP se ha asociado con la iniciativa Home Ownership Means Equity (HOME) de UnidosUS. UnidosUS tiene como objetivo transformar la trayectoria económica de los latinos mediante el avance del cambio de sistema para permitir la creación de 4 millones de nuevos propietarios hispanos para el año 2030. UnidosUS reconoce el impacto de más de 62 millones de latinos que viven y trabajan en los Estados Unidos, contribuyendo \$2.7 billones a la economía.

TRP sabe la importancia de convertirse en propietario de una vivienda. Ser propietario crea la oportunidad de establecer riqueza generacional para nuestras familias. Aprender a hacer ajustes es lo que ayuda a crear sostenibilidad y construir equidad. Poder ayudar a la comunidad solo es posible con nuestros socios como [Wells Fargo](#) y [UnidosUS](#). Juntos podemos continuar ayudando a nuestra comunidad y proporcionar acceso a recursos que marcan la diferencia en el futuro como lo hizo Verónica Gonzales. Haga clic [aquí](#) para aprender sobre el recorrido de Verónica.

---

FUNDACIÓN MOLINA  
Fomento de la Salud  
Dr. Yamilé Molina, MD, PhD, MEd, The Professor of Research & Quality

# Latinas Líderes en Salud (LaLisa)

**WOULD YOU LIKE TO PARTICIPATE IN A RESEARCH STUDY FOR LATINAS?**

**ELIGIBILITY CRITERIA:**

- IDENTIFY AS LATINA
- PERSONAL OR FAMILY HISTORY OF BREAST CANCER
- HAVE NOT RECEIVED GENETIC SERVICES
- 30 YEARS OR OLDER

**ACTIVITIES:**

- 3 CALLS OF 30 MINUTES ABOUT THE IMPORTANCE OF GENETIC SERVICES
- 3 INTERVIEWS OF 30 MINUTES

**COMPENSATION :**

- YOU CAN RECEIVE UP TO \$100 FOR PARTICIPATION

**TO REGISTER:**  
CALL DR. MOLINA AT (773)234-2347



EDUCATION  
RESOURCES  
TRUST





**THE RESURRECTION PROJECT**  
Building Relationships. Creating Healthy Communities.



**UIC UNIVERSITY OF ILLINOIS CANCER CENTER**

LaLisa, Aim 1 Community-Based Recruitment - English, V1, 12/05/2022

## LATINAS LIDERES EN SALUD (LaLisa)

TRP está colaborando con la Dra. Yamilé Molina y el Centro de Cáncer de la Universidad de Illinois para promover LaLisa, un estudio de investigación para latinas que han sido diagnosticadas con cáncer de seno o tienen antecedentes familiares de cáncer de seno y aún no han recibido servicios genéticos. El estudio está buscando mujeres mayores de 30 años que podrán recibir hasta \$100 por participar. Para obtener más información sobre los estudios clínicos, visite el [Centro Oncológico](#).

## STAR FARM MERCADO

Star Farm Chicago es una granja urbana sin fines de lucro y una empresa de paisajismo en Chicago que abrió sus puertas en Back of the Yards en julio. Star Farm ofrece alimentos frescos y asequibles en 5254 S. Ashland, Chicago, IL 60609.

**ORGANIZACIÓN COMUNITARIA**



# 33rd ANNUAL NUESTRA MISA EN EL ZOCALO

Friday, August 25th

6:00 pm

en el Zocalo:

*18th Place & Paulina Street*

*Principal Celebrant  
and Honoree:*

***Fr. Don Nevins***

With  
Special  
Guests:  
El Coro de  
Santa Ines  
de Bohemia



## TRP MISAS DEL BARRIO

El Padre Brendan Curran y un equipo de organizadores comunitarios lo invitan a asistir a una misa en su cuadra y celebrar con toda la comunidad una celebración en el Zócalo de San Vito para una misa especial, Nuestra Misa, el 25 de agosto del 2023, a las 6:15 pm en 1815 S. Paulina. Todas las fiestas de barrio comenzarán con una bendición en cada edificio a las 6:15 pm, antes de una misa en la calle. Acompáñenos mientras continuamos construyendo relaciones con nuestros vecinos desde el año 1990. relationships with our neighbors since 1990.

**PROGRAMAS COMUNITARIAS**

**GUARDE LA FECHA**

**INVITADA ESPECIAL**



**Maricela Vázquez**  
 Meteorólogo, Telemundo Chicago  
 Sobreviviente de cáncer de seno

**EL PROYECTO RESURRECCIÓN Y  
ELLAS TE INVITAN A**

# LA CAMINATA DE ELLAS



**Únase a nosotros para la caminata**

---

**DOMINGO, 1 DE OCTUBRE DE 2023**

---

10 a.m. to 1 p.m.

El Parque Harrison  
Entre la Calle 19 y Wolcott

---

**Registración de \$15 - Incluye camiseta**  
¡Gratis para los sobrevivientes de cáncer de seno!

---

Regístrate al:  
**(312) 666 - 1323**



SCAN ME



en la lucha a sobrevivir a

www.ellastrp.org



Building Relationships. Creating Healthy Communities.



ROBERT H. LURIE  
COMPREHENSIVE CANCER CENTER  
OF NORTHWESTERN UNIVERSITY

### **HEALTH CHICAGO EQUITY ZONE (HCEZ)**

ZONA DE EQUIDAD SALUDABLE DE CHICAGO

HCEZ, una iniciativa de TRP, se asocia con residentes y organizaciones para aumentar los recursos de salud mental en el vecindario de McKinley Park.

### **CHICAGO COMMUNITY HEALTH RESPONSE CORP. (CCHRC)**

CCHRC, una iniciativa de TRP, conecta a los inquilinos de TRP y a los habitantes de Chicago con oportunidades de empleo y capacitación en salud pública para aumentar los recursos de salud en la comunidad. Educamos a nuestra comunidad sobre COVID-19 y otras amenazas para la salud pública en asociación con clínicas, hospitales y organizaciones comunitarias.

**Visite a los miembros de nuestro equipo durante cualquiera de estos eventos:**

**Agosto 26** - Recurso de Salud - Coalición Hispana de Chicago McKinley Park

Field House in McKinley Park

2210 W. Pershing Rd.

Chicago, IL 60609

10:00 am - 2:00 pm

**Septiembre 2** - Evento Interreligioso – Concierto de Hip Hop: The Give Back

1812 S. Ashland

Chicago, IL 60608

12:00 pm - 4:00 pm

**Septiembre 14** – Latinx Feria de Recursos

Biblioteca Pública de Chicago - Sucursal de La Villita

2311 S. Kedzie Ave.

Chicago, IL 60623

4:00 pm - 7:00 pm

---





# Yoga Therapy

We invite you to join Centro Sanar's Yoga Therapy group to support reduction of stress and to increase mental and physical wellbeing. This yoga class will focus on releasing trauma in the body and learning ways to support emotional regulation in a supportive group environment.



**Aug 2 - Sep 20**

10:00 AM - 11:30 AM

Weekly on Wednesdays



**Alderman Julia  
Ramirez Office**

3868 South Archer  
Chicago, IL. 6032



Please reserve your space by calling (224) 788-7201 or emailing [intake@centrosanar.org](mailto:intake@centrosanar.org)

Learn more about Centro Sanar at [www.centrosanar.org](http://www.centrosanar.org)



**HEALTHY  
SOUTHWEST**  
*presents // presenta*



**walk** WITH a **DOC**  
educate. exercise. empower.

**camine** con un **DOCTOR**  
educar. ejercitar. empoderar.

**let's talk  
about colon  
cancer.**

with Dr. Martha  
Menchaca from  
UI Health



**hablemos  
de cáncer  
de colon.**

con Dr. Martha  
Menchaca de  
UI Health

**THIS SATURDAY, JULY 29TH:**  
9:00am-10:30am

**Where?** Marquette Park  
starting at the Martin Luther  
King Jr. Living Memorial

**ESTE SÁBADO 29 DE JULIO:**  
9:00 am-10:30 am

**¿Dónde?** Parque Marquette  
comenzando en el Martín Luther  
King Jr. Living Memorial

*Sponsored by*  
*Patrocinado por*  
**RSNA**  
Radiological Society  
of North America



## IMMIGRANT JUSTICE

## ENTRENAMIENTO DE VOLUNTARIOS

La Clínica Legal de Justicia para Inmigrantes está llevando a cabo entrenamientos para voluntarios durante todo el año. Para obtener más información y registrarse para ser voluntario, haga clic [aquí](#).

## FULL CIRCLE HOMES



Building Relationships. Creating Healthy Communities.

## ¿QUIERE REDUCIR SUS IMPUESTOS DE PROPIEDAD?



La Oficina del Tasador del Condado de Cook actualmente esta procesando apelaciones en el municipio del Oeste de Chicago. ¡Venga y conozca a nuestro equipo de expertos en vivienda para obtener ayuda para presentar su apelación de impuestos a la propiedad!

**APELACIONES ACEPTADAS PARA: PILSEN, LA VILLITA, MARSHALL SQUARE, NORTH LAWNSDALE, GARFIELD PARK, LOGAN SQUARE Y WICKER PARK.**

**¡NO ESPERE! LA FECHA LÍMITE PARA PRESENTAR SU APELACIÓN ES EL 11 DE SEPTIEMBRE DE 2023**

ÚNASE A NOSOTROS EN CUALQUIERA DE LAS SIGUIENTES FECHAS:

- » MIÉRCOLES DE 3:00PM- 7:00PM: 8/23, 8/30, 9/6
- » LUNES DE 3:00PM - 7:00PM: 9/11

Recuerde traer su factura mas reciente de sus impuestos de la propiedad y una identificación.

**¡NO ES NECESARIO HACER CITA!**

### EL PROYECTO RESURRECCIÓN

Centro de Recursos La Casa  
1815 S. Paulina Street  
Chicago, IL 60608  
www.resurrectionproject.org  
312-880-1137

## ASISTENCIA PARA EL PAGO A DOMICILIO

TRP está orgulloso en anunciar el lanzamiento de nuestra nueva Asistencia para el Pago de la Vivienda a través del Programa de Recuperación del Micro Mercado (MMRP), una iniciativa del Departamento de Vivienda (DOH) que ayuda a reconstruir las comunidades al reducir el costo de la propiedad de la vivienda. El programa MMRP ofrece asistencia de compra flexible de \$30,000 para compradores elegibles por ingresos. Para programar una cita, envíe un correo electrónico [a\\_homes@resurrectionproject.org](mailto:a_homes@resurrectionproject.org) o para obtener más información, haga clic [aquí](#).





## TRP LENDING

¡Avanza con un nuevo proyecto residencial! Los propietarios pueden pedir prestado hasta \$30,000 con una tasa de interés baja - el 4%. El préstamo se puede utilizar para reparaciones y para mejorar su hogar. Para obtener más información, comuníquese con [José Lepez Jr.](#) al 312-880-1881, o haga clic [aquí](#) para aplicar.

---

## CONSULTA FINANCIERA GRATUITA

Reúnase con un asesor financiero hoy para revisar su informe de crédito y finanzas, o si está interesado en comprar una casa y no sabe por dónde empezar. Nuestros asesores financieros están disponibles todos los miércoles de 11:00 am a 6:00 pm en Casa Hidalgo, 4600 S. Wood St., Chicago, IL 60609. Llame para obtener más información al 312-880-1137.

---

## ASISTENCIA HIPOTECARIA DISPONIBLE

La Autoridad de Desarrollo de Vivienda de Illinois (IHDA) ofrece hasta \$60,000 en asistencia para pagos hipotecarios vencidos, cuotas de asociaciones de propietarios o impuestos a la propiedad. Llame a nuestros asesores financieros para obtener más información sobre el programa y programe una cita al 312-666-1323.

## REAL ESTATE ASSETS AND SERVICES (REAS)

El equipo REAS de TRP construye un cambio positivo en la comunidad a través de apartamentos asequibles en Pilsen, La Villita y el Barrio de las Empacadoras. Haga clic

[aquí](#) para obtener más información sobre las vacantes actuales.

## EN LAS NOTICIAS

TRP y Dominican University anunciaron su asociación para reabrir el dormitorio estudiantil de La Casa a los estudiantes. Dominican University, con sede en River Forest, ampliará sus instalaciones y programas en Pilsen en La Casa. El anuncio fue publicado por [Crain's Chicago Business](#), [Chicago Business Journal](#), [Bakerfield.Com](#), [Lawndale News](#), y [Morningstar](#).

**Eréndira (Ere) Rendón, Vicepresidenta de Justicia para Inmigrantes de El Proyecto Resurrección**, habló con Lourdes Duarte, presentadora de Adelante Chicago de WGN, sobre una nueva ley en Illinois que permite a personas sin ciudadanía Estadounidense convertirse en oficiales de policía. Vea el segmento [aquí](#).

**Arantxa Martinez, Asistente Administrativo para HOPE, una iniciativa de El Proyecto Resurrección**, habló con Telemundo Chicago. El Proyecto Resurrección fue una de las muchas organizaciones comunitarias que participaron en la [Noche Nacional del Departamento de Policía de Chicago](#). Vea la entrevista [aquí](#).

**Eréndira (Ere) Rendón, Vicepresidenta de Justicia para Inmigrantes de El Proyecto Resurrección**, habló con Lourdes Duarte, presentadora de Adelante Chicago de WGN, sobre los esfuerzos del PRT en curso a través de la representación legal a los migrantes. Vea el segmento [aquí](#).

TRP, Mi Hogar, y el concejal del Distrito 25, Byron Sigcho López, se reunieron con la comunidad para hablar sobre Casa Yucatán, el desarrollo de viviendas más nuevo de TRP. Los residentes de Pilsen desde hace mucho tiempo compartieron sus anécdotas de cómo la vivienda asequible de TRP les permitió permanecer en la comunidad, además de los antiguos miembros de la comunidad que esperaban regresar al vecindario de su infancia.

Madison Savedra, reportera de BlockClub, capturó la reunión. Haga clic [aquí](#) para ver el artículo completo.

**Eréndira (Ere) Rendón, Vicepresidenta de Justicia para Inmigrantes de El Proyecto Resurrección**, habló con el presentador de [WTTW-TV \(Chicago\)](#), Phil Ponce sobre la ley de reforma conocida como la Ley SAFE-T. Haga clic [aquí](#) para ver la entrevista completa.

**Katherine Greenslade, Directora de la Clínica Legal de El Proyecto Resurrección**, habló con la reportera del Chicago Tribune, Laura Presa, sobre la lucha del solicitante de asilo mientras espera los permisos de trabajo. Lea el artículo completo [aquí](#).

## EN MEMORIA



ANA GUATEMALA,  
(1972- 2023)

Ana Guatemala, una amiga y líder de TRP, falleció repentinamente el 16 de agosto de 2023. Ana se unió a la familia TRP como mentora de padres y promotora, se ofreció como voluntaria en Orozco Community Academy y era residente de Pilsen. Su familia, amigos y compañeros de trabajo la extrañará mucho.

Para hacer una donación a través de Go Fund Me, haga clic [aquí](#).

### Visitas y Arreglos Funerarios

#### Visitación

**Jueves, 24 de agosto**

6:00 p.m. a 8:00 p.m.

Funeraria Marín

2744 W. 51st Street

Chicago, IL 60632

#### Misa Fúnebre

**Viernes, 25 de agosto**

9:30 am.

Iglesia de San Pío

1919 S. Ashland Avenue

Chicago, IL 60608

---



To promote an event or to share an update about your program and services,  
email the [MarCom team](#).

Donate to The Resurrection Project to support building relationships and creating healthy  
communities [here](#).



---

*Copyright © 2023 The Resurrection Project, All rights reserved.*

Want to change how you receive these emails?  
You can update your preferences or unsubscribe from this list.

**Our mailing address is:**  
The Resurrection Project  
1805 S. Paulina St.  
Chicago, Illinois 60608